



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

ORB

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

**ORACOLONE.** augm. D' **ORACOLO.** Grande oraculo.

**ORAFIO.** v. **OREFICE.**  
*Orafio d' ottono. v. Ottonajo.*

**ORAMAI.** adv. Agora já, presentemente. Adverbio de tempo.  
*Oramai. Já.*

**ORANTE.** p. a. m. f. Orante, que ora, orando.  
*Orante.* Orador, que faz huma oração.

**ORA PER ORA.** adv. Algumas vezes.

**ORARE.** v. a. Orar, fazer oração, rezar, supplicar, fazer supplicas.  
*Orare.* Adorar, respeitar, venerar, reverenciar.  
*Orare.* Orar, fazer huma oração, discorrer, fallar em publico.

**ORARIO.** adj. m. **RIA.** f. Horario, que diz respeito ás horas.  
*Mutazioni orarie.* Mutações horarias, que se fazem em cada hora.

**ORATA.** f. f. Dourada, peixe.

**ORATORE.** v. m. Orador, rezador, o que ora.  
*Oratore.* Orador, homem eloquente, instruido nos preceitos da Rhetorica.  
*Oratore.* Orador, Embaixador, Nuncio, Ministro.

**ORATORELLO.** dim. D' **ORATORE.** Fraco Orador.

**ORATORIAMENTE.** adv. Oratoriamente, de hum modo eloquente, como Orador.

**ORATORIO.** f. m. Oratorio, lugar sagrado, Capella pequena, lugar particular de huma casa, onde ha algum Altar, ou alguma Imagem.  
*Oratorio.* Oratoria, composição Poetica feita em dialogo para se cantar por Musica.

**ORATORIO.** adj. m. **RIA.** f. Oratorio, que pertence ao Orador, de Orador.  
*L' Arte Oratoria.* A Arte Oratoria.  
*Oratorio.* Proprio para fazer Oração a Deos, destinado para orar.  
*Luogo, Camera Oratoria.* Casa do Oratorio, da Oração.

**ORATRICE.** v. f. Oradora, a que ora.

**ORAZIONCELLA.** dim. f. D' **ORAZIONE.** Oraçãozinha, pequena supplica, reza breve.  
*Orazioncella.* Oraçãozinha, prática, pequeno discurso, que se faz em publico.  
*Orazioncella.* Reprimenda, censura, reprehensão.

**ORAZIONCINA.** dim. f. D' **ORAZIONE.** v. **ORAZIONCELLA.**

**ORAZIONE.** f. f. Oração, rogos, supplicas, preces, deprecaciones, que se fazem a Deos, e aos Santos.  
*Orazione.* Oração, escriptura, na qual se contém aquillo, que se deve dizer orando. *Oratio.* Termo Ecclesiastico.  
*Orazione.* Oração, discurso, ajuntamento de muitas palavras pronunciadas, e dispostas por ordem. Termo de Grammatica.  
*Orazione.* Oração, discurso estudado, e polido, seguindo os preceitos da Rhetorica.  
*Orazione.* Discurso, Oração, falla, simples, e abolutamente dizendo-se.  
*Dir l' Orazione, o il Pater nostro della bertuccia.* Modo baixo. Murmurar, dizer mal ás calladas, tacitamente: *Herculi hydio sacrificare.*  
*Orazione.* Oração, Collecta, Prece, que he propria para o Officio, e para a Missa do dia.

## O R B

**ORBACCA.** f. f. Baga de louro, de murta, de zimbro, de salgueiro, &c.

**ORBARE.** v. a. Cegar. Pal. Lat.  
*Orbare.* no fig. Privar, despojar de alguma cousa.

**ORBATO.** adj. m. **TA.** f. Cego, privado. Pal. Lat.  
*Orbato.* no fig. Privado, despojado á maneira dos Latinos.  
*Orbato dall' avarizia, dalla cupidigia.* Cego da avariza, da cubica: *Avaritia, cupiditate orbacatus.*

**ORBE.** f. f. Orbe, esfera, circulo, globo, corpo es-

ferico comprehendido debaixo de duas superficies, huma concava, a outra convexa. Pal. Lat.

*Orbe.* Orbe, Mundo, redondeza. Termo Poetico.

**ORBÈ.** } Agora pois, pois logo, agora sim,  
OR **BENE.** adv. } finalmente.

OR **BENE STA.** Modo adverbial. Bem está.

**ORBEZZA.** f. f. Privação, perda de alguma cousa, que se estima, falta, carencia.

**ORBICOLARE.** adj. m. f. Orbicular, circular, redondo, esferico.

**ORBICOLARMENTE.** adv. Orbicularmente, em redondo, esfericamente, circularmente.

**ORBICOLATO.** adj. m. **TA.** f. Feito em circulo, redondo, que tem figura esferica.

**ORBICULO.** f. m. Máquina de metal, com a qual se levantão os pezos.

\* **ORBITA.** f. f. Carril, rego, final da roda, que fica impresso na terra. Pal. Lat.

\* *Orbita.* Orbe, esfera, circulo, globo, redondeza, corpo esferico.

\* *Orbita.* Orbita, gyro, linha, que descreve o centro de hum Planeta em o Ceo pelo seu proprio movimento.

\* *Orbita.* Orbita, cavidade, na qual está posto o olho.

\* **ORBITA.**

\* **ORBITADE.** } Cegueira, falta de vista.

\* **ORBITATE.** f. f. }  
\* *Orbita.* no fig. Privação, falta, perda de alguma cousa.

**ORBO.** adj. m. **BA.** f. Cego, falto de vista.

*Diventar orbo.* Cegar, perder a vista.

*Orbo.* no fig. Privado, destituido, falto, carecedor.  
*Non aver a fare con orbi.* Não querer fazer alguma cousa com os cegos, dever tratar com a gente experta.

## O R C

**ORCA.** f. f. Orca, monstro marinho.

*Orca.* Orca, huma qualidade de não de carga.

**ORCETTO.** dim. m. D' **ORCIO.** Quartinha, pequena talha.

**ORCHESTRA.** f. f. Orquestra, ou Orchestra, lugar separado, que se faz diante do theatro para os instrumentos.

**ORCIACCIO.** peior. D' **ORCIO.** Má quarta, má talha.

**ORCIÈRO.** f. m. Marinheiro, que tem a seu cuidado o cabo chamado escota. Termo de Marinha.

**ORCINO.** adj. m. **NA.** f. De urca.

**ORCIO.** f. m. Quarta, talha, beão de barro cozido.

*Orcio.* No numero plural se declina *Le dricia.*

*Tanto va l' dricio per l' acqua, che gli si rompe.*

Prov. Tantas vezes vai o cantharo á fonte até que lá fica: *Quem sape transit casus, aliquando invenit.*

*Far fuoco nell' orcio.* Fazer os seus negocios escondidamente, e de modo de não ser percebido, fazellos muito de mansinho: *Res suas in abdito agere.*

**ORCIOLAJO.** f. m. Oleiro, o que faz louça de barro.

**ORCIOLETTO.** dim. m. D' **ORCIO.** Quartinha, pequena talha, beãozinho.

**ORCIOLINO.** dim. m. D' **ORCIO.** Talhinha, quartinha.

**ORCIPÒGGIA.** f. f. Qualidade de cabo, de que se servem os Marinheiros para governar a véla, escota. Termo de Marinha.

**ORCIUOLINO.** dim. m. D' **ORCIUOLO.** Talhinha, pequena quarta, galhetazinha.

**ORCIUOLO.** f. m. Talha, quarta, cantaro, vaso de diferentes materias.

*Orciuolo.* Galheta, pequeno vaso, em que se tem azeite, e o vinho para a Missa.

*Non conoscere gli uomini dagli orciuoli.* Ser loquissimo, muito ignorante: *Nescire quid differant ara lupinis.*